# 2022 FACT SHEET – HOTEL INFORMATION – ИНФОРМАЦИЯ ОБ ОТЕЛЕ

|  |
| --- |
|  |
| HOTEL İSMİ | NAME OF HOTEL | НАЗВАНИЕ ОТЕЛЯ | **KILIKYA RESORT ÇAMYUVA**  |
| KATEGORİ | CATEGORY | КАТЕГОРИЯ | 5 YILDIZ - 5 STARS – 5 STERNE |
| PANSİYON ŞEKLİ | ACCOMMODATION | ПАНСИОН | ULTRA HERŞEY DAHİL-ULTRA ALL INCLUSIVE |
| KAT SAYISI | NUMBER OF FLOORS | ЭТАЖНОСТЬ | 7 |
| ASANSÖR SAYISI | NUMBER OF LIFTS | КОЛИЧЕСТВО ЛИФТОВ | 4 |
| ADRES | ADDRESS | АДРЕС | ÇAMYUVA MAH.TURİZM CD. 07990 kEMER-ANTALYA |
| TELEFON | TELEPHONE | ТЕЛЕФОН | 00 90 242 8246450 |
| FAKS | FAX | ФАКС | 00 90 242 8246445 |
| ÇAĞRI MERKEZİ | CALL CENTER | CALL CENTER | 00 90 242 6060505 |
| WEB | WEB ADRESS | WEB АДРЕС | www.kilikyahotels.com/www.kilikyaresort.com |
| EMAIL | EMAIL | EMAIL | info@kilikyaresort.com |
| HOTEL’İN İLK AÇILIŞ TARİHİ | OPENING DATE OF HOTEL | ГОД ОТКРЫТИЯ | 1992RENOVATION/РЕНОВАЦИЯ:1996-2003-2007-2014-2018 |
| MESAFELER – DISTANCES-ENTFERNUNGEN |
| KEMER ŞEHİR MERKEZİNE | TO CITY CENTER(KEMER) | ДО ЦЕНТРА (КЕМЕР) | 8KM  |
| ANTALYA ŞEHİR MERKEZİNE | TO CITY CENTER(ANTALYA) | ДО ЦЕНТРА (АНТАЛЬЯ) | 50KM  |
| HAVAALANINA | TO AIRPORT | ДО АЭРОПОРТА | 65KM |
| DENİZE | TO SEA SIDE | ДО МОРЯ | 0м |

|  |
| --- |
| ODA SAYISI – NUMBER OF THE ROOMS – НОМЕРНОЙ ФОНД |
| ANA BİNA STANDART ODA | MAIN BULDING STD ROOM | ГЛАВНОЕ ЗДАНИЕ СТАНДАРТНЫЙ НОМЕР | 150 rooms -- 25m²  |
| ENGELLİ ODASI ANA BİNA | ROOMS FOR THE HANDICAPPED MAIN BUILDING | ГЛАВНОЕ ЗДАНИЕ НОМЕР ДЛЯ ЛЮДЕЙ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ | 1 rooms -- 25m² |
| ENGELLİ ODASI GARDEN SIDE | ROOMS FOR THE HANDICAPPED GARDEN SIDE | GARDEN SIDE НОМЕР ДЛЯ ЛЮДЕЙ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ | 1 rooms -- 22m² |
| GARDEN SIDE BINA STD ODA | GARDEN SIDE STD ROOM | GARDEN SIDE СТАНДАРТНЫЙ НОМЕР | 69 rooms -- 22m² |
| SÜIT | SUITE | СЬЮТ | 7 rooms -- 65m² |
| **TOPLAM ODA SAYISI** | **TOTAL ROOM** | **ВСЕГО НОМЕРОВ** | **228** |

|  |
| --- |
| ODA ÖZELLİKLERİ – ROOM FURNISHINGS – В НОМЕРЕ |
|  | **EVET / YES / ДА** | **HAYIR / NO / НЕТ** |
| MERKEZİ SİSTEM | CENTRAL | ЦЕНТРАЛЬНАЯ СИСТЕМА КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ | **X** |  |
| KÜVET | BATHTUB | ВАННА |  **X(Main Building)** |  |
| DUŞ | SHOWER | ДУШ | **X(Garden Side)** |  |
| SAÇ KURUTMA | HAIR DRIER | ФЕН | **X** |  |
| TELEFON | TELEPHONE | ТЕЛЕФОН | **X** |  |
| TELEVİZYON | TV | ТЕЛЕВИЗОР | **X** |  |
| MİNİBAR  | MINIBAR | МИНИБАР | **X** |  |
| EMANET KASASI  | SAFE  | СЕЙФ | **X** |  |
| PARKE DÖŞELİ | PARQUET FLOOR | ЛАМИНАТ | **X**  |  |
| BALKON  | BALCONY | БАЛКОН | **X** |  |
| TERAS | TERRACE | ТЕРРАСА |  | **X** |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| HAVUZ – SWIMMING POOL - БАССЕЙНЫ | DERİNLİK /DEPTH / ГЛУБИНА | ÜCRETSİZ / FREE / БЕСПЛАТНО |
|  |  |  |
| AÇIK | OUTDOOR | ОТКРЫТЫЙ | 1m50cm-2m80cm | **x** |
| ÇOCUKLAR İÇİN | FOR CHILDREN | ДЛЯ ДЕТЕЙ | 40cm | **x** |
| AQUAPARK | AQUAPARK | АКВАПАРК | 2 SLIDE/2 ГОРКИ | **X** |
| ŞEMSİYE | UMBRELLA | ЗОНТИКИ |  | **X** |
| ŞEZLONG | SUN BED | ШЕЗЛОНГИ |  | **X** |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| PLAJ – BEACH-STRAND - ПЛЯЖ | EVET / YES/ДА | ÜCRETSİZ / FREE / БЕСПЛАТНО |
| ÖZEL PLAJ | PRIVATE BEACH | ЧАСТНЫЙ ПЛЯЖ | X | 140 mt |
| İSKELE (Mayıs ortası) | JETTY | ПИРС ( с середины мая) | X |  |
| KUM | SAND | ПЕСОК | X |  |
| ÇAKIL | GRAVEL | ГАЛЬКА | X |  |
| ŞEMSİYE | UMBRELLA | ЗОНТИКИ |  | X |
| ŞEZLONG | SUN BED | ШЕЗЛОНГИ |  | X |
| PLAJ HAVLUSU | BEACHTOWEL | ПЛЯЖНОЕ ПОЛОТЕНЦЕ |  | X (with card) |
| MİNDER | MATTRESS | МАТРАС |  | X |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **DENİZ- SEA - МОРЕ** |  | **EVET / YES / ДА** | **HAYIR / NO / НЕТ** |
| KUM | SAND | ПЕСОК | **X** |  |
| TAŞ | STONY | КАМНИ | **X** |  |
| ÇAKIL | GRAVEL | ГАЛЬКА | **X** |  |

|  |
| --- |
| **BARLAR – BARS - БАРЫ** |
| KAÇ ADET | HOW MANY | КОЛИЧЕСТВО БАРОВ | 4 |
| 1 Lobby Bar, 1 Pool Bar,1 Snack Bar, 1 Service Bar |

|  |
| --- |
| **RESTORANLAR – RESTAURANTS - РЕСТОРАНЫ** |
| ANA RESTORAN KAPALI-AÇIK | ГЛАВНЫЙ РЕСТОРАН (ВНУТРИ-СНАРУЖИ) | 1 | PAX CAPACITY 150/140 |
| A LA CARTE RESTORAN | A LA CARTE RESTAURANT  | 2 |  PAX CAPACITY 25 (15.05 itibari ile / from 15.05/ с 15.05) |

|  |
| --- |
| **GEÇERLİ OLAN KREDİ KARTLARI – ACCEPTABLE CREDIT CARDS – КРЕДИТНЫЕ КАРТЫ К ОПЛАТЕ** |
|  | EVET/YES/ДА | HAYIR/NO/НЕТ |  | EVET/YES/ДА | HAYIR/NO/НЕТ |
| VİSA | **X** |  | DINERS |  | **X** |
| MASTERCARD | **X** |  | EUROCARD |  |  **X** |
| AMEX |  | **X** | OTHERS |  | **X** |
| KREDİ KARTINA NAKİT ÖDEME/CASH ADVANCE/СНЯТИЕ НАЛИЧНЫХ ПО КАРТЕ |  | **X** |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **EVCİL HAYVANLAR / ANIMALS / ДОМАШНИЕ ЖИВОТНЫЕ** | **KEDİ/CAT/КОШКИ** | **KÖPEK / DOG / СОБАКИ** | **DİĞER/ OTHER /ДРУГОЕ** |
| KABUL EDİLMEZ | NOT PERMITTED | НЕ ПРИНИМАЮТСЯ | **X** | **X** | **X** |

|  |
| --- |
| **ANİMASYON –ANIMATION - АНИМАЦИЯ (ÜCRETSİZ/FREE/БЕСПЛАТНО)** |
| ANİMASYON | ANIMATION | АНИМАЦИЯ | 6 GUN,6 DAYS,6 ДНЕЙ |
| AKŞAM GÖSTERİSI | EVENING SHOW | ВЕЧЕРНИЕ ШОУ | EVET / YES / ДА |
| CANLI MUZİK | LIVE MUSIC | ЖИВАЯ МУЗЫКА |  HAFTADA BİR/ONCE A WEEK/РАЗ В НЕДЕЛЮ |
| GÜNDÜZ OYUNLARI | DAILY GAMES | ДНЕВНЫЕ ИГРЫ | EVET / YES / ДА |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **ÜCRETLİ /WITH CHARGE /ПЛАТНО** | **ÜCRETSİZ /****FREE OF CHARGE /****БЕСПЛАТНО** | **SAATLER /HOURS/** **ЧАСЫ** | **YAŞ /AGE/****ВОЗРАСТ** | **DİL / LANGUAGE / ЯЗЫКИ** |
| MİNİ CLUB | MINI CLUB | МИНИ КЛУБ |  | **X** | 10:30-12:0014:30-17:00 | 4-12 | TÜRKÇEENGLISHDEUTSCHРУССКИЙ |
| BEBEK YATAĞI | BABY COTT | ДЕТСКАЯ КРОВАТКА |  | **X** |  |  |  |
| ÇOCUK BAHÇESİ | PLAY GROUND | ДЕТСКАЯ ПЛОЩАДКА |  | **X** |  |  |  |
| ÇOCUK BAKICISI | BABY SITTING | НЯНЯ | **X** |  | İsteğe bağlıOn ReguestПо запросу | NO LIMIT | TÜRKÇEENGLISH DEUTSCHРУССКИЙ |

|  |
| --- |
| HOTEL AKTİVİTELERİ – HOTEL FACILITIES – УСЛУГИ В ОТЕЛЕ |
|  | **ÜCRETLİ / SUBJECT TO CHARGE /ПЛАТНО** | **ÜCRETSİZ / FREE / БЕСПЛАТНО** |
| EMANET KASASI | SAFE | СЕЙФ |  | X |
| ODA SERVİSİ | ROOM SERVICE | СЕРВИС В НОМЕР | X (24.00-07.00 ) |  |
| A LA CARTE REST. | A LA CARTE REST. | A LA CARTE REST/РЕСТ | X |  X (JUST ONE TIME) |
| SPA MERKEZİ(rezervasyonlu) | SPA CENTER(with reservation) | СПА ЦЕНТР (по записи) | X |  |
| HAMAM | TURKISH BATH | ТУРЕЦКИЙ ХАМАМ |  | X |
| SAUNA | SAUNA | САУНА |  | X |
| MASAJ | MASSAGE | МАССАЖ | X |  |
| FITNESS CENTER | FITNESS CENTER | ФИТНЕС ЦЕНТР |  | X |
| KUAFÖR | HAIRDRESSER | ПАРИКМАХЕР | X |  |
| MARKET | MARKET | МАРКЕТ | X |  |
| SAĞLIK HİZMETLERİ | MEDICAL ASSISTANCE | МЕДИЦИНСКИЕ УСЛУГИ | X |  |
| DOKTOR (belirli saatlerde) | DOCTOR (at certain hours) | ДОКТОР (в определенные часы) | X |  |
| KURU TEMİZLEME(DIŞARDA) | DRY CLEANING (OUT OF HOTEL) | ХИМЧИСТКА (вне отеля) | X |  |
| ÇAMAŞIR YIKAMA | LAUNDRY | ПРАЧЕЧНАЯ | X |  |
| TERZİ | TAILOR | ПОРТНОЙ | X |  |
| OTOPARK | PARKING | ПАРКОВКА |  | X |
| ANİMASYON | ANIMATION | АНИМАЦИЯ |  | X |
| AMFİ TİYATRO | AMPHITHEATER | АМФИТЕАТР |  | X |
| OYUNLAR(SATRANÇ,OYUN KAĞIDI,OKEY,TAVLA) | DRAUGHTS | НАСТОЛЬНЫЕ ИГРЫ |  | X |
| DİSKO | DISCO  | ДИСКОТЕКА |  | X |
| INTERNET  | WIFI | WIFI |  | X(Lobby) |
| INTERNET  | WIFI | WIFI |  X |  |

|  |
| --- |
| SPOR AKTİVİTELERİ – SPORTING FACILITIES – SPORT AKTIVITAETEN |
|  | ÜCRETLİ / SUBJ. TO CHARGE / GEG.GEBUHR | ÜCRETSİZ / FREE / OHNE GEBÜHR |
| TENİS KORTU(Beton ) | TENNIS COURTS  | ТЕННИСНЫЙ КОРТ  |  |  X |
| TENİS TOPU | TENNIS BALL | ТЕННИСНЫЙ МЯЧ |  |  X (WITH DEPOSIT) |
| TENİS RAKETİ | TENNIS RACKET | ТЕННИСНАЯ РАКЕТКА |  |  X (WITH DEPOSIT) |
| TENİS IŞIKLANDIRMA | TENNIS LIGHTING | ОСВЕЩЕНИЕ КОРТА | X |  |
| MASA TENİSİ | TABLETENNIS | НАСТОЛЬНЫЙ ТЕННИС |  | X |
| PLAJ VOLEYBOLU | BEACHVOLLEY | ПЛЯЖНЫЙ ВОЛЕЙБОЛ |  | X |
| SUTOPU | WATERBALL | ВОДНОЕ ПОЛО |  | X |
| AEROBİK | AEROBIC | АЭРОБИКА |  | X |
| SU JİMNASTİĞİ | AQUAGYM | ВОДНАЯ ГИМНАСТИКА |  | X |
| DART KLASİK | DARTS – CLASSIC | ДАРТС КЛАССИЧЕСКИЙ |  | X |
| SU SPORLARI | WATERSPORTS | ВОДНЫЕ ВИДЫ СПОРТА (НЕ ПРИНАДЛЕЖИТ ОТЕЛЮ) | X |  |

OTELDE KOL BANTI KULLANILMAKTADIR.

**ARMBAND IS USED AT THE HOTEL.**

В ОТЕЛЕ ДЕЙСТВУЕТ БРАСЛЕТНАЯ СИСТЕМА

YASA GEREĞİ 18 YAŞINDAN KÜÇÜKLERE ALKOLLÜ İÇECEK SERVİSİ YOKTUR.

**IN ACCORDANCE WITH THE LAW THERE IS NO ALCOHOL SERVICE TO GUESTS UNDER 18 YEARS OLD.**

ЛИЦАМ, НЕ ДОСТИГШИМ 18 ЛЕТ, СЕРВИС АЛКОГОЛЬНЫХ НАПИТКОВ НЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ.

HİZMET SAAT VE YERLERİ MEVSİM ŞARTLARINA VE OTEL YÖNETİMİNİN KARARLARINA GÖRE DEĞİŞEBİLİR.

**SERVICE TIME AND PLACES CAN BE CHANGED BY WEATHER CONDITIONS AND HOTEL MANAGEMENT DECISIONS.**

МЕСТО И ВРЕМЯ ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ УСЛУГ МОЖЕТ БЫТЬ ИЗМЕНЕНО В ЗАВИСИМОСТИ ОТ ПОГОДНЫХ УСЛОВИЙ И РЕШЕНИЯ АДМИНИСТРАЦИИ.

TESİS İÇERİSİNDE BULUNAN ÖZEL İŞLETMELERİN HİZMETLERİ OTELE AİT DEĞİLDİR.

**THE SERVICES OF PRIVATE BUSINESS DO NOT BELONG TO THE HOTEL**

УСЛУГИ ЧАСТНОГО БИЗНЕСА, НАХОДЯЩИЕСЯ НА ТЕРРИТОРИИ, ОТЕЛЮ НЕ ПРИНАДЛЕЖАТ.

OYUN SALONU, DİSKO, ÇOCUK RESTORANI, ANİMASYON, KAPALI HAVUZ VB. AKTİVİTELER COVID 19 KISITLAMALARINA GÖRE DEĞİŞEBİLİR.

**DISCO, ANIMATION, ETC. ACTIVITIES MAY CHANGE DUE TO COVID 19 RESTRICTIONS**.

ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ДИСКОТЕКИ, АНИМАЦИИ, И Т.Д. МОЖЕТ ИЗМЕНЯТЬСЯ ВВИДУ ОГРАНИЧЕНИЙ, СВЯЗАННЫХ С COVID 19.

OTELİMİZDE KAPALI VE AÇIK ALANLARDA SOSYAL MESAFE KURALLARINA UYGUN KİŞİ SINIRLAMASI VARDIR.

**THERE ARE A PERSON RESTRICTION IN CLOSED AND OPEN AREAS ACCORDING SOCIAL DISTANCING RULES IN THE OUR HOTEL.**

В СООТВЕТСТВИИ С ПРАВИЛАМИ СОЦИАЛЬНОГО ДИСТАНЦИРОВАНИЯ, В НАШЕМ ОТЕЛЕ ДЕЙСТВУЮТ ОГРАНИЧЕНИЯ ПО КОЛИЧЕСТВУ ЛЮДЕЙ В ЗАКРЫТЫХ ПОМЕЩЕНИЯХ И НА ОТКРЫТЫХ ТЕРРИТОРИЯХ.